



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN  
I UPPSALA**

**DOM**  
2010-12-23  
Meddelad i  
Uppsala

Mål nr  
7395-10 E  
Enhet 1

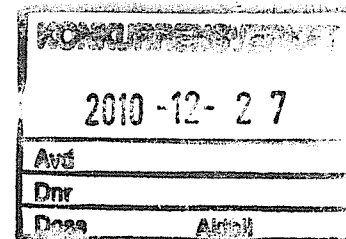
**SÖKANDE**

100 språk Elenas HB, 916615-9310  
Salagatan 18 A  
753 30 Uppsala

**MOTPARTER**

1. Enköpings kommun
2. Håbo kommun
3. Östhammars kommun
4. Tierps kommun

*Genom:* Tierps kommun  
Upphandlingsenheten  
815 80 Tierp



**ÖVERPRÖVAD UPPHANDLING**

Kommunernas i Tierp, Enköping, Håbo och Östhammars upphandling av  
tolkförmedlingstjänster, referensnummer 2009/25

**SAKEN**

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling, LOU

**DOMSLUT**

Förvaltningsrätten avslår ansökan om överprövning.

Förvaltningsrättens beslut av den 9 november 2010 upphör därmed att  
gälla.

### BAKGRUND

**Kommunerna i Tierp, Enköping, Håbo och Östhammar** (kommunerna) har begärt in anbud i offentlig upphandling av tolkförmedlingstjänster. Tierps kommun har varit samordnare för upphandlingen. Tilldelningsbeslut tillsändes anbudsgivarna den 2 november 2010.

### YRKANDEN

**100 språk Elenas HB** (bolaget) begär överprövning av upphandlingen och yrkar att utvärderingen ska göras om.

**Kommunerna** bestrider bifall till bolagets talan och yrkar att förvaltningsrätten upphäver det interimistiska beslutet av den 9 november 2010 samt att upphandlingen får avslutas enligt kommunens tilldelningsbeslut av den 2 november 2010.

### GRUNDER

**Bolaget** anför bl.a. följande till stöd för yrkandet. Det har visat sig att upphandlingens utvärderingsmodell är behäftad med sakfel som ger en felaktig och inte fullständig bild angående verksamhetens kapacitet vid bedömningskriterierna. Detta diskriminerar små företag med etablerad verksamhet i upphandlingens geografiska områden. Den kommunala upphandlingspolicyn från 2007 anger att småföretagare ska uppmuntras att delta, för att öka konkurrensen. Det förekommer dock en tydlig diskriminering av små och nystartade företag, som oproportionerligt bedöms med stora företag. Detta bidrar till monopolisering av marknaden och det är främst större företag som gynnas.

Utvärderingsdelen B, leveransprecision, är baserad på anbudsgivarens svar på frågan om leveransprecision mellan bokade tolkuppdrag och utförda tolkuppdrag under vecka 34, där antal uppdrag ska anges enligt språk A, B och C. Detta kan aldrig anses vara representativt för ett helt år, eftersom

den aktuella veckan är slumpmässigt vald av upphandlaren, och därmed är diskriminerande. Bolaget har anställda och registrerade tolkar i språkgruppen C som inte upphandlades enligt språkbilagor 7 a-c. Bolagets kontrakt med tolkar i dessa språk har meddelats till upphandlaren i en enskild bilaga på bolagets språklista. Under den slumpmässigt utvalda veckan, vecka 34, har bolaget inte haft några tolkuppdrag i språkgrupp C i områdena Tierp, Håbo och Östhammar. Bolaget hade dock bokningar i grupp C veckorna innan och efter denna period i de aktuella områdena. En uppdragsutvärdering som bygger på så kort period som en vecka ger en sned bild om verksamhetens kapacitet och resurser, vilket medfört att bolaget tappat poäng vid utvärderingen.

Bolaget har 100 procent utförda uppdrag under den aktuella veckan i grupperna A och B. Kontrakt har tilldelats ett företag som har endast 85 procent utförda uppdrag. I och med att upphandlaren aldrig kan veta vilken vecka som omfattar bokningar till alla språkkategorier, A-C, kan inte kravet vara annat än diskriminerande och oriktigt. Därför har de andra deltagande företagen, som av ren slump hade uppdrag i gruppen C under den aktuella veckan med leveransprecision mellan 77-80 procent, fått extra poäng för grupp C. Bolaget som hade flera uppdrag i gruppen C under en annan vecka, med 100 procent slutförande, har inte fått några poäng alls i de upphandlade områdena. Slumpen får aldrig avgöra en kvalitetsupphandling. Därför kan en utvärdering på detta sätt inte vara annat än diskriminerande. Under vecka 34 hade bolaget bokningar i grupp C i Enköpings kommun med 100 procent slutförda uppdrag, medan det företag som tilldelades upphandlingen hade endast 77 procent slutförda uppdrag i grupp C. Därför måste utvärderingen av tolkuppdrag i språkgrupp C tas bort vid utvärderingen och utvärderingsdelen B räknas om med andra värden innan upphandlingen får avslutas. Bolaget har jämfört med andra tolkförmedlingar i landet fler utbildade och verksamma tolkar i språkgrupp C men har inte fått några poäng alls med motivering att bolaget saknar tolkuppdrag i

dessa språk just under vecka 34 i vissa upphandlade områden. Detta brister i proportionalitet och är ett brott mot LOU.

Del E, inställetid, har bedömts på ett felaktigt sätt. I utvärderingsbilagorna 7 a-c utvärderades antalet aktiva tolkar som finns att tillgå inom 1,5 timmes resväg enkel resa till Tierp, Enköping, Håbo och Östhammar. Bolaget har tillgång till tolkar i de upphandlade områdena inom en timmes enkel resa. Denna uppgift utvärderades på samma villkor och gavs samma poäng som två timmars enkel resa. Enligt bolagets praktiska erfarenhet samt uppgifter från Eniro tar det enbart 1 timme och 20 minuter för resa tur- och retur till Håbo från Uppsala, 1,5 för resa tur- och retur till Enköping och 1 timme och 40 minuter till resa tur- och retur till Tierp därför är längre restid inte nödvändig av ekonomiska och miljömässiga skäl. Bolaget anser att denna uppgift är viktig för tolkanvändarens planering samt av miljöperspektiv. Därför ska denna uppgift utvärderas proportionellt gällande den ekonomiska vinsten för kortare tolkresor enligt alla anbudsgivares uppgifter. Eftersom utvärderingspoängen skiljer sig enbart med tiondedelar i vissa fall måste även inställetiden med marginalerna 1, 5, 2, 3 och 4 i utvärderingen ge olika poäng. Likaså är utvärderingen av dessa arter felaktig och måste därför utvärderas om med olika och mer konkreta poängsättningar.

Bolaget vet av egen erfarenhet att många tolkanvändare i de upphandlade områdena är i akutbehov av att boka telefontolkar snarast då många enheter har drop-in- service och hanterar akuta ärenden dagligen. Därför ska anbudsgivarnas olika uppgifter om bokningstid för att kunna tillhandahålla telefontolkar utvärderas med konkreta värden efter lämnade uppgifter. Eftersom utvärderingspoängen skiljer sig enbart med tiondedelar i vissa fall måste även tolkbokningsmarginalerna 5, 10 och 15 minuter i utvärderingen ge olika poäng.

En viktig reflektion borde ha kommit från upphandlaren sida över att en av anbudsgivarnas uppgivit att man har 2 346 (1 385+961) kontakttolkar i de upphandlade områdena. I upphandlingen ska kvalitet utvärderas med 60 procent. Enligt de senaste statistiska uppgifterna från Tolkservicerådet (TSR) som är tillsynsmyndighet över kommunala och privata tolkförmedlingar finns det drygt 3 000 utbildade och godkända kontakttolkar i hela landet. Bolaget har i sitt register över 3 000 registrerade tolkar som är verksamma i hela landet utöver de auktoriserade tolkarna. Detta har meddelats upphandlaren i kravspecifikationen. De stickprov av tolkar i vissa språk som upphandlaren gjort kan aldrig godkännas, utan en hel beteckning av de tolkar i de upphandlade områdena med begränsad restid måste uppvisas. Upphandlaren måste även kvalitetskontrollera denna lista beträffande yrkesfärdigheter med antingen TSR eller Tolk- och översättarinstitutet (TÖI) som är utbildningssamordnare tillsammans med Stockholms universitet för alla kontakttolkar. Förfrågningsunderlaget borde ha beaktat detta såsom utvärderingsgrunder, dvs. antalet auktoriserade tolkar, antalet auktoriserade tolkar med specialkompetens, antalet utbildade och godkända tolkar och övriga tolkar inom ett visst geografiskt område, samarbete med tolkförmedlingen, dvs. goda tekniska och yrkesmässiga kapaciteter, bra lokalkännedom, närhetsprincip vid bokning av tolkar, snabba svarstider hos tolkförmedlingen samt god miljöpolicy och god service.

Alla leverantörer måste uppvisa listor med tolkar i de upphandlade områdena med avtalad resväg. I kravspecifikation har bolaget angett att antagning/rekrytering av nya tolkar i aktuella språk sker enbart efter genomförd TÖI tolkutbildning och efter godkännande i TÖI:s språktest. Bolaget godkänner inte språkkurser anordnade av privata tolkförmedlingar eftersom sådana utbildningstillfällen räknas som snabb internutbildning vid tolkbrist och kan vare sig godkännas av TÖI eller utvärderas vid upphandlingen. Bolaget har, precis som de flesta andra tolkförmedlingar i Sverige, sina egna interna kurser för rekrytering av nya tolkar. Det är inte alla privata

tolkförmedlingar som arbetar under god tolkförmedlarsed och det är få privata tolkförmedlingar som tillåter myndigheternas tillsyn över deras verksamheter. Enligt tidigare utredningar som gjordes av TSR är regionala tolkförmedlingar det bästa alternativet för kunder, både av ekonomiska och miljömässiga perspektiv.

I förfrågningsunderlaget nämns inga krav på tolkverksamhetstillsyn och tolkförmedlarutbildning. Kommunala upphandlingar, som syftar till att garantera en trygg arbetsmiljö för dem som ska utföra arbetet, innebär att den som utformar förfrågningsunderlaget ska se till att anbudsgivarna får kännedom om de arbetsmiljörisker som kan komma att aktualiseras när kontraktet fullgörs. Bolaget är ett av få tolkförmedlingsföretag som har fast anställda tolkar. Fast anställning innebär minskade timkostnader för tolk-användaren samt ökad kvalitet. Detta har angivits i bolagets anbud, men inga poäng tilldelades för detta.

Mot bakgrund av ovanstående ska således kommunernas utvärderingsunderlag för upphandling av tolk- och översättningsservice anses innehålla otydliga och felaktiga uppgifter. Det finns således sakliga skäl att ändra utvärderingsmodellen. Bolagets anbud har utvärderats på otillräckliga grunder och har diskriminerats vid tilldelningsbesked, vilket är ett brott mot LOU. Detta innebär att bolaget kommer att lida ekonomisk förlust.

**Kommunerna** anför bl.a. följande till stöd för sin inställning. Kommunerna bestrider bolagets påståenden och vidhåller att anbudsutvärderingen, som tilldelningsbeslutet bygger på, är korrekt då den har utförts helt i enlighet med vad som framgått av förfrågningsunderlaget.

Bolaget menar att det i upphandlingen förekommer tydlig diskriminering av små och nystartade företag. Bolaget preciserar inte i sak vad denna diskriminering skulle bestå i. Bolaget refererar till en upphandlingspolicy

från 2007. Då något sådant dokument inte existerar i Tierps kommun har kommunerna svårt att bemöta påståendet. I upphandlingen har sex företag av skiftande storlek och karaktär valt att lämna anbud. Företagen har varit såväl små som stora. Något är relativt nystartat medan några funnits i ett antal år. Samtliga sex företag har klarat kvalificeringen, dvs. företagen har uppfyllt de krav på kapacitet och förmåga, erfarenhet och ekonomisk stabilitet som kommunerna har formulerat i förfrågningsunderlaget. Detta faktum talar emot bolagets påstående om att det skulle ha förekommit diskriminering av små och nystartade företag.

Bolaget anför att utvärderingen av kriteriet tillsättning av tolk är behäftad med brister. Kommunerna menar att så inte är fallet. Utvärderingen av kriteriet har skett helt i enlighet med vad som angivits i förfrågningsunderlaget. I förfrågningsunderlagets bilaga 1, administrativa villkor och anbudsprovning, punkten 4.2 B, anges: ”Anbudsgivaren skall i bilagorna 6 a-d ange antal uppdrag som beställts samt hur många av dessa som anbudsgivaren kunnat tillsätta med rätt kompetens inom rätt tid. A-språk, B-språk samt övriga tolkuppdrag (C-språk) redovisas separat. Redovisningen skall omfatta uppdrag utförda under v. 34 i år. De anbudsgivare som kan visa på en högre leveransprecision (högre andel tillsatta uppdrag enligt beställning) kommer att tilldelas en högre poäng.”

För varje språkgrupp, A, B och C, har poängsättningen redovisats enligt en absolut modell med förutbestämda intervaller. Anbudsgivarna har således på förhand vetat vilken poäng ett visst svar skulle ge. Vidare anges tydligt i förfrågningsunderlaget att om svar utelämnas på fråga kommer anbudet att få noll poäng på den frågan. Att bolaget erhållit noll poäng avseende C-språk i områdena Tierp, Håbo och Östhammar beror på att bolaget i sitt anbud utelämnat svar i därför avsedda bilagor. Bolaget menar att det aldrig kan anses vara representativt för ett helt år eftersom veckan är slumpmässigt vald och därmed blir diskriminerande. Kommunerna vill här istället

mena att det aldrig kan bli diskriminerande just pga. att mätperioden är slumpmässigt vald. Anledningen till att kommunerna valt en begränsad mätperiod är att uppgifterna under perioden ska vara möjliga att kontrollera med en rimlig arbetsinsats. Alla anbudsgivare har haft samma förutsättningar vid anbudsgivningen och behandlats lika i utvärderingen. Inte heller har någon anbudsgivare, eller annan leverantör, inkommit med frågor om eller synpunkter på hur detta kriterium skulle komma att utvärderas.

Som kommunerna tolkar bolagets inlaga skulle det vara direkt felaktigt att tilldela kontrakt till en anbudsgivare som angett en lägre leveransprecision än vad bolaget självt angett. Vad som verkar ha gått bolaget förbi är att kriteriet tillsättning av tolk endast är en av de parametrar som utvärderats i upphandlingen. Tilldelningsbeslutet bygger på en sammanvägning av samtliga kriterier enligt den utvärderingsmodell som tydligt redovisas i förfrågningsunderlaget. I förfrågningsunderlagets bilaga 1, administrativa villkor, har utvärderingskriterierna angivits, pris 40 procent och kvalitet 60 procent. Kvalitetskriteriet är i sin tur uppdelat i underkriterier som även dessa anges med inbördes viktning under punkten 4.2: A. Antal aktiva tolkar för angivna A och B-språk inom angivet geografiskt område 30 procent. B. Tillsättning av tolk 25 procent. C. Antal språk som kan erbjudas för telefontolkning 22 procent. D. Beställningssystem fem procent. E. Inställelsetid 15 procent. F. Språk där såväl manlig som kvinnlig tolk finns att tillgå tre procent.

Kommunerna är, som köpare av tjänsten, den som har att avgöra hur upphandlingen ska utformas, vilka krav som ska ställas och vilka kriterier som ska ligga till grund för kontraktstilldelning. Detta förutsätter givetvis att de gemenskapsrättsliga principerna iakttas, att kraven är proportionerliga och har anknytning till det som upphandlas samt att kraven inte är diskriminerande. När väl kommunerna har fastställt de krav och kriterier som de vill tillämpa och sänt ut förfrågningsunderlaget äger kommunerna inte rätt att



vid anbudsutvärderingen frångå de ställda kraven. Inte heller kan kommunerna ta hänsyn till eller utvärdera andra parametrar än de som angivits i förfrågningsunderlaget. Bolaget anser att de borde erhållit poäng för att de har fast anställda tolkar. Det torde vara uppenbart att kommunerna inte har någon möjlighet att ta hänsyn till utvärderingskriterier som inte angivits i förutsättningarna.

Bolaget menar att deras anbud fått samma poäng som anbud som offererat tolkar med två timmars resväg enkel resa. Detta påstående är felaktigt. Av språkbilagorna 7 a-d samt kravspecifikationen punkt 12 framgår att anbudsgivaren ska ange antalet aktiva tolkar som finns att tillgå inom en och en halv timmes resväg från respektive centralort, enkel resa. Det som legat till grund för utvärderingen av anbuderna och därmed också varit poänggivande, är antalet aktiva tolkar med högst en och en halv timmes resväg enkel resa och inget annat. Inför upphandlingen har kommunerna haft att avgöra vilka krav som ska ställas samt hur dessa ska utvärderas. Ett för lågt ställt krav kan få till följd att kommunerna köper en tjänst som inte uppfyller verksamheternas behov och således inte är ändamålsenlig. Å andra sidan kan ett för högt ställt krav få till följd att kravet dels kan anses som oproportionerligt och dels får en konkurrensbegränsande effekt. Kommunerna har gjort en noga avvägning av varje ställt krav och kriterium inför upphandlingen. När det gäller kriteriet E, inställelsetid, har kommunerna kommit fram till att ovan angiven nivå på krav är såväl rimligt som ändamålsenligt.

Bolaget menar att de olika tidsmarginalerna för bokning av telefontolk 5, 10 och 15 minuter måste ge olika poäng i utvärderingen. Krav och kriterier i upphandlingen har ställts utifrån en bedömning som kommunerna gjort innan upphandlingen annonserades. I förfrågningsunderlagets bilaga 1, administrativa villkor punkten 4.2 E, har i detalj angivits hur detta kriterium kommer att utvärderas. Telefontolk inom 15 minuter ger 7 poäng. Tele-

fontolk inom 30 minuter ger 5 poäng. Telefontolk inom 45 minuter ger 3 poäng. Telefontolk inom 60 minuter ger 2 poäng. Telefontolk inom 90 minuter ger 1 poäng. Ej svar ger noll poäng. Skulle kommunerna i utvärderingen ha poängsatt tidsmarginalerna såsom bolaget tycker skulle kommunerna därigenom ha frångått givna förutsättningar och således brutit mot LOU.

Bolaget anför att kommunerna borde ha reflekterat över att en anbudsgivare angivit ett stort antal tolkar i aktuella områden samt att den kontroll som kommunerna genomförde inte kan godkännas utan kommunerna borde ha begärt in en förteckning över samtliga tolkar redan i anbudsskedet. Kamrarrätten i Göteborg har i mål nr 4904-09 uttalat följande: "Vare sig i LOU, dess förarbeten eller rättspraxis finns stöd för att den upphandlande myndigheten skulle vara skyldig att kontrollera att lämnade uppgifter i sig är riktiga när omständigheterna i det enskilda fallet inte ger anledning att ifrågasätta riktigheten." I denna upphandling har kommunerna, som redovisats i utvärderingsrapporten, kontrollerat lämnade uppgifter just därför att kommunerna bedömt att det funnits anledning att ifrågasätta riktigheten av lämnade uppgifter. Hur kontrollen genomförts och utfallet av densamma redovisas i utvärderingsrapporten. Den utredningsskyldighet som kommunerna har haft att uppfylla är uppfylld. Det har inte sett det som nödvändigt att redan i anbudsskedet ta in så omfattande dokumentation som tolkförteckningar. Även om ett sådant krav kan anses vara proportionerligt, så innebär ändå kravet en icke oväsentlig administrativ börda för samtliga anbudsgivare och därför har man avstått från denna åtgärd. Detta är också ett led i kommunernas arbete att förenkla förfrågningsunderlagen och därmed underlätta för små och medelstora företag att lämna anbud.

Av bolagets ansökan kan inte kommunerna dra någon annan slutsats än att bolaget anser att kommunerna skulle ha valt andra grunder för kontraktstilldelning. Det är kommunerna ensamma som har att avgöra att avgöra hur

upphandlingen ska utformas, vilka krav som ska ställas och vilka kriterier som ska ligga till grund för kontraktstilldelning. Detta förutsätter givetvis att de gemenskapsrättsliga principerna iakttas, att kraven är proportionerliga och har anknytning till det som upphandlas samt att kraven inte är diskriminerande.

I upphandlingen har förutsättningarna för anbudsgivning och utvärdering av inkomna anbud på ett tydligt sätt angivits. I förfrågningsunderlagets bilaga 3 kravspecifikation anges de krav som ställs på tjänstens utförande. Vissa krav är skall-krav, alltså krav som ovillkorligen måste accepteras och uppfyllas av anbudsgivarna. Andra är bör-krav, krav som vid uppfyllande ger en högre poäng vid anbudsutvärderingen. Samtliga krav som ställts har bedömts vara såväl relevanta som naturligt kopplade till uppdragets utförande. Kommunerna har således visat att förfrågningsunderlaget inte varit otydligt eller innehållit felaktiga uppgifter. Kommunerna har också visat att den utvärderingsmodell som använts uppfyller de krav som följer av LOU och de grundläggande EU-rättsliga principerna.

## DOMSKÄL

### Tillämpliga bestämmelser

I 1 kap. 9 § LOU stadgas följande. Upphandlande myndigheter ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Vid upphandlingar ska vidare principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet iakttas.

I 16 kap. 1 § första stycket LOU stadgas att en leverantör som anser att han lidit skada eller kan komma att lida skada enligt 16 kap. 2 § LOU i en framställning till allmän förvaltningsdomstol får ansöka om åtgärder enligt sistnämnda paragraf.

I 16 kap. 2 § första stycket LOU anges att om den upphandlande myndigheten har brutit mot de grundläggande principerna i 1 kap. 9 § eller någon

annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören lidit eller kan komma att lida skada, ska rätten besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse gjorts.

#### **Förvaltningsrättens bedömning**

Förvaltningsrätten har att ta ställning till huruvida utvärderingen i kommunernas upphandling avseende tolkförmedlingstjänster ska göras om i enlighet med bolagets begäran.

Bolaget anför att kommunernas förfrågningsunderlag är behäftat med sakfel samt otydligheter och att detta har lett till ett felaktigt resultat i upphandlingen. Av ansökan om överprövning framgår vidare att bolaget vill göra tillägg i förfrågningsunderlaget, bl.a. vad avser utvärderingsgrunder.

En upphandlande myndighet är fri att utforma förfrågningsunderlaget på det sätt den anser passa upphandlingens syften så länge detta inte strider mot någon bestämmelse i LOU eller de grundläggande upphandlingsrättsliga principerna. Den upphandlande myndigheten är vidare bunden av de bedömningskriterier som anges i förfrågningsunderlaget och ett avsteg från dessa skulle strida mot principen om transparens. Vad bolaget anfört rörande förfrågningsunderlagets utformning föranleder inte någon åtgärd från förvaltningsrättens sida.

Bolaget har vidare anfört att utvärderingsdel B, leveransprecision, är diskriminerande och oproportionerlig. Att endast utvärdera leveransprecisionen under en slumpmässigt utvald vecka kan aldrig vara representativt för ett helt år. Den valda utvärderingsmodellen gynnar större företag.

Kommunerna i sin tur har anfört att då veckan är slumpmässigt utvald kan den aldrig vara diskriminerande. Anledningen till att kommunerna valt en begränsad mätperiod är att uppgifterna under perioden ska vara möjliga att

kontrollera med en rimlig arbetsinsats. Kommunerna har vidare anfört att alla anbudsgivare har haft samma förutsättningar vid anbudsgivningen och har behandlats lika i utvärderingen.

Som framgår av handlingarna i målet är den vecka som utvärderats slumpmässigt utvald. Förvaltningsrätten finner mot bakgrund av detta samt vad som i övrigt framkommit i målet att förfarandet inte strider mot principen om likabehandling. Bolaget har även framfört att utvärderingen skulle brista i proportionalitet avseende leveransprecisionen. Bolaget har dock inte angett på vilket sätt detta skulle ha skett. Förvaltningsrätten anser därmed att bolaget inte visat att så skulle vara fallet. Bolagets ansökan kan därmed inte vinna bifall på denna grund.

Bolaget har vidare anfört att del E, inställetid, har bedömts på ett felaktigt sätt. Bolaget har tillgång till tolkar i de upphandlade områdena inom en timmes enkel resa. Denna uppgift utvärderades på samma villkor och gavs samma poäng som två timmars enkel resa. Eftersom utvärderingspoängen skiljer sig enbart med tiondedelar i vissa fall måste även inställetiden med marginalerna 1, 5, 2, 3 och 4 i utvärderingen ge olika poäng. Likaså är utvärderingen av dessa arter felaktig och måste därför utvärderas om med olika och mer konkreta poängsättningar.

Kommunerna har anfört att det av språkbilagorna 7 a-d samt kravspecifikationen punkt 12 framgår att anbudsgivaren ska ange antalet aktiva tolkar som finns att tillgå inom 1,5 timmes resväg från respektive centralort, enkel resa. Det som legat till grund för utvärderingen av anbuden och därmed också varit poänggivande, är antalet aktiva tolkar med högst 1,5 timmes resväg enkel resa och inget annat.

Vad bolaget anfört gällande poängsättningen verkar beröra utvärderingen av del E inställetid. Detta är inte sammankopplat med vad som anges i

punkten 12 i förfrågningsunderlaget samt bilagorna 7 a-d. I förfrågningsunderlaget punkten 4.2 E, inställetid anges att tolk på plats inom fyra timmar ger åtta poäng. Bolaget har således sammanblandat vad som anges i del E med vad som utvärderats i bilagorna 7 a-d. Vad bolaget anfört i denna del föranleder således ingen åtgärd från förvaltningsrättens sida.

Bolagets ansökan om överprövning ska således avslås i sin helhet.

Förvaltningsrätten erinrar om att i och med att det interimistiska beslutet upphör att gälla, börjar en ny tiodagarsfrist att löpa. Fristen löper från dagen för domen, oavsett vad som anges om överklagandetid i besvärshänvisningen.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (DV 3109/1A)



Linda Åslin  
förvaltningsrättsfiskal

Målet har handlagts av Andreas Lund.



## HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Stockholm. **Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.**

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten inom tre veckor från den dag då klaganden fick del av beslutet. Tiden för överklagandet för offentligpart räknas emellertid från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas, anledning förekommer till ändring i det slut vartill förvaltningsrätten kommit eller det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. den klagandes namn, personnummer, yrke, postadress och telefonnummer. Dessutom ska adress och telefonnummer till arbetsplatsen och eventuell annan plats där klaganden kan nås för delgivning lämnas om dessa uppgifter inte tidigare uppgetts i målet. Om någon person- eller adressuppgift ändras är det viktigt att anmälan snarast görs till kammarrätten,
2. det beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans ombud. Adressen till förvaltningsrätten framgår av beslutet. Om klaganden anlitar ombud ska denne sända in fullmakt i original samt uppge sitt namn, adress och telefonnummer.

